



GARVETUR

PROPERTIES & HOLIDAYS



DIRETÓRIO DE SERVIÇOS

MARINA PLAZA

T. 00351 289 381 551 reservas@garvetur.pt



BEM-VINDO | WELCOME

É um prazer tê-lo connosco!

Esperamos que a sua estadia seja tão agradável quanto inesquecível.

Para que possa aproveitar ao máximo todos os serviços e comodidades disponíveis, preparámos este Diretório A a Z com informações úteis e sugestões pensadas especialmente para si.

A nossa equipa está inteiramente ao seu dispor para o que precisar — queremos que se sinta em casa e que viva a melhor experiência possível.

Obrigado por escolher ficar connosco. Estamos aqui para tornar a sua estadia verdadeiramente memorável.

A Direção

WELCOME | WELCOME

It's a pleasure to have you with us!

We hope your stay is as pleasant as it is unforgettable.

To help you make the most of all the services and amenities available, we've prepared this A-Z Directory with useful information and suggestions designed especially for you.

Our team is fully available for whatever you need—we want you to feel at home and have the best experience possible.

Thank you for choosing to stay with us. We're here to make your stay truly memorable.

The Management

BIENVENUE | BIENVENUE

Nous sommes ravis de vous accueillir !

Nous espérons que votre séjour sera aussi agréable qu'inoubliable.

Pour vous aider à profiter pleinement de tous les services et équipements disponibles, nous avons préparé ce répertoire complet avec des informations utiles et des suggestions spécialement conçues pour vous.

Notre équipe est à votre entière disposition pour répondre à tous vos besoins : nous souhaitons que vous vous sentiez comme chez vous et que vous viviez la meilleure expérience possible.

Merci d'avoir choisi notre établissement. Nous sommes là pour rendre votre séjour inoubliable.

La direction



AEROPORTO DE FARO | FARO AIRPORT *AÉROPORT DE FARO*

Situado a 28 km. Tempo aproximado de viagem 30 minutos.

Situated 28 kms away. We are approximately at a 30 minute drive from the airport.

Situé à 28 km, 30 minutes en voiture.

ADAPTADORES DE TOMADAS | UNIVERSAL ADAPTERS *ADAPTATEUR DE COURANT*

Solicitar na receção/ Sujeito a disponibilidade.

Please ask the reception/ Subject to availability.

Par demande dans la reception svp./ sous reserve de disponibilité

Contacto da receção/Reception contact/ *Contacte de la réception:* +351 289 302 769

ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO / PETS *ANIMAUX DE COMPAGNIE*

Não são permitidos animais de estimação. / Pets are not allowed. / Les animaux de compagnie ne sont pas admis.

AVARIAS / MALFUNCTIONS / ANOMALIES

Se verificar alguma anomalia técnica no seu apartamento, por favor contacte a nossa receção.

If you detect any technical problem in your apartment, please contact our reception.

Si quelque problème se presente à l'appartement, veuillez nous en informer immédiatement svp

Contacto da receção/Reception contact/ *Contacte de la réception:* +351 289 302 769



BERÇOS / COTS / LIT BÉBÉ

Se necessitar de berço, por favor contacte a receção. De Junho a Setembro tem custo de 5 Eur/ noite. Sujeito a disponibilidade

To require a cot, please contact reception. From June to September the cost is 5 Eur per night. Subject to availability.

Pour demander un lit bébé, veuillez contacter la réception. De Juin à Septembre, le coût est de 5 euros par nuit. Sous reserve de disponibilité.

Contacto da receção/Reception contact/ *Contacte de la réception:* +351 289 302 769



CARTÃO DE CRÉDITO / CRÉDIT CARD / CARTE DE CRÉDIT

Aceitam-se pagamentos com cartão de crédito.

We accept credit card payments

Cartes de crédit acceptées.

CONTACTOS / CONTACTS / CONTACTS

Emergência/ Emergency / *Emergence* : 112

Contacto da receção/ Reception contact/ *Contacte de la réception*: +351 289 302 769

Taxi Vilamoura +351 289 895 799; **Taxi Quarteira** +351 289 315 650

Polícia GNR de Vilamoura/ Vilamoura Police (GNR Vilamoura) / *Police de Vilamoura (GNR Vilamoura)*:
+351 289 381 780

Polícia GNR de Quarteira/ Vilamoura Police (GNR Quarteira) / *Police de Quarteira (GNR Quarteira)*:
+351 289 310 420

Bombeiros de Loulé/ Fire Emergency Loulé Fire Department/ *Pompiers Loulé*: +351 289 400 560

Vilamoura clinica privada/ Vilamoura Private Clinic/ *Vilamoura centre clinique privée* +351 289 314 243

Hospital Distrital de Faro/ Faro District Hospital/ *Hôpital publique de Faro*: +351 289 891 100

Hospital Particular do Algarve/ Algarve Private Hospital (Faro)/ *Hôpital Particulier d'Algarve*: 707 282 828

Centro de Saúde Quarteira / Quarteira medical centre/ *Quarteira centre de santé*: +351 289 303 160

Farmácias em Quarteira / Quarteira Pharmacies/ *Pharmacies en Quarteira*:

Farmácia Miguel Calçada: +351 289 435 122

Farmácia Algarve: +351 289 314 884

Farmácia Maria Paula: +351 289 313 137

Farmácia Silva: +351 289 312 878



DANOS / DAMAGES / DOMMAGES

Todos os danos causados serão imputados aos causadores dos mesmos que serão responsabilizados pelo pagamento dos respetivos valores de substituição.

All damages incurred shall be attributed to the causers of the same, which shall be liable for the payment of the replacement values.

Tous les dommages seront imputés aux initiateurs du même, qui seront responsables du paiement de leurs valeurs de remplacement.



ELECTRICIDADE / POWER / ÉLECTRICITÉ

A corrente elétrica é de 220 volts. Não deixe as luzes nem outros dispositivos eléctricos ligados quando se ausentar do seu apartamento.

AC power 220 volts. Do not leave the lights or other electrical devices connected when you are absent from your apartment.

Courant électrique 220 Volts. Ne laissez pas les lumières ou autres appareils électriques connectés lorsque vous êtes absent de votre appartement svp.

ELEVADORES / LIFTS / ASCENSEURS

Não é permitida a sua utilização por crianças sem acompanhamento de adultos. Em caso de incêndio não utilize os elevadores.

It is strictly forbidden the use of lifts by children without adult supervision. In case of fire please do not use the lifts.

L'utilisation de l'ascenseurs par des enfants sans surveillance d'une adulte est interdit. En cas d'incende l'utilisation de l'ascenseurs est interdit.

ESTACIONAMENTO / PARKING / PARKING

Não deixe objectos de valor no interior do seu veículo. A Garvetur não se responsabiliza por eventuais danos ou prejuízos.

Do not leave valuables inside your vehicle. Garvetur is not responsible for any loss or damage.

Ne laisser pas d'object de valeur dans votre voiture. Garvetur n'est pas responsable pour quelques pertes ou dommages.



HORÁRIO DE SAÍDA / DEPARTURE TIME / HEURE DE DÉPART

No dia da sua saída deverá deixar o seu apartamento até às 11 horas, caso pretenda prolongar, por favor contacte a recepção antecipadamente. Sujeito a disponibilidade.

On the day of your departure you should leave your apartment until 11 hours, if you wish a late check out, please contact the reception in advance. Subject to availability.

Le check out devrait se faire junsq'a 11:00. Veuillez contacter la réception pour un "late check out". Sous reserve de disponibilité.

Contacto da receção/Reception contact/ Contacte de la réception: +351 289 302 769



MENSAGENS / MESSAGES

A recepção encarrega-se por transmitir as suas mensagens.

The reception is responsible for transmitting your messages.

La reception est réponsable pour les messages.



PERDIDOS E ACHADOS / LOST AND FOUND / PERDU ET TROUVÉ

Por favor contactar a recepção. / Please contact reception. / *Veillez contacter la réception.*

Contacto da receção/Reception contact/ *Contacte de la réception: +351 289 302 769*



SEGURANÇA / SECURITY / SECURITÉ

Se observar algum estranho no empreendimento, por favor informe a recepção de imediato.

Fechem as portas e as janelas do apartamento

If you notice any strangers in the complex, please inform the reception immediately. Close the doors and windows of the apartment.

Si vous remarquez des inconnus dans le complexe, veuillez en informer immédiatement la réception.

Fermez les portes et les fenêtres de l'appartement.



SERVIÇO DE LIMPEZA / CLEANING SERVICE / NETTOYAGE

Estadias até 6 noites não usufruem do serviço de limpeza. Uma vez por semana com substituição de toalhas em estadias de 7 a 10 noites. Substituição de lençóis em estadias superiores a 11 noites. Exceto fins de semana e feriados. Para limpeza e mudança de toalhas/lençóis extra por favor contacte a receção.

6 nights stays do not benefit from cleaning service. Cleaning once a week with towel replacement for 7 to 10 night stays. Bed sheets replacement for stays longer than 11 nights. Except weekends and Bank Holidays. For cleaning and changing towels/extra sheets please contact the reception.

Séjours jusqu'à 6 nuits ne bénéficient pas du service de ménage. Nettoyage une fois par semaine avec remplacement des serviettes pour les séjours de 7 à 10 nuits. Remplacement des draps pour les séjours de plus de 11 nuits. À l'exception de week-end et jours fériés. Pour nettoyage additional ou linge/serviettes Veuillez contacter la réception.

Contacto da receção/Reception contact/ Contacte de la réception: +351 289 302 769

SUGESTÕES - COMENTÁRIOS / SUGGESTIONS COMMENTS / SUGGESTIONS - COMMENTAIRES

A sua opinião é valiosa, por favor preencha e envie o questionário que lhe é enviado via e-mail após o seu check out.

Your opinion is valuable, please fill out and send the questionnaire sent to you via email after your check out.

Votre opinion est précieuse, veuillez remplir et envoyer le questionnaire qui vous sera envoyé par e-mail après votre départ.

SERVIÇOS DISPONÍVEIS NA RECEÇÃO / SERVICES AVAILABLE AT RECEPTION / SERVICES DISPONIBLES À LA RÉCEPTION

Na receção pode obter informações sobre os seguintes serviços. / At reception you can obtain information about. / À la réception vous pouvez obtenir information de:

• **Compra e venda de propriedades (apartamentos, moradias, casas típicas, lotes, etc)**

Garvetur – Mediação Imobiliária. / Purchase and sale of properties (apartments, villas, typical houses, lots, etc.) – Garvetur – Real Estate / *Pour acheter or vendre appartements, villas et tous type de propriétés/ Garvetur Agence Immobilier*

• **Aluguer de automóveis** / Car Rental / *Location de voitures*

• **Aluguer de bicicletas e scooter** / Bicycle and Scooter Rental / *Location de scooters et vélos*

• **Decoração de interiores – D & D** / Interior Design – D & D/ *Decoration d'Interieurs – D & D*



- **Gestão de Condomínios** / Condominium management / *Gestion de propriétés*
- **Lavandaria, limpeza a seco e costura – Alvarsol** / Laundry , Dry cleaning and Tailor service. – Alvarsol / *Blanchisserie – Alvarsol*
- **Manutenção e reparação – Casa Pronta** / Maintenance and Repair. – Casa Pronta / *Entretien et reparations – Casa Pronta*
- **Restauração - Restaurante San Martino em Quarteira** / Restaurant San Martino Quarteira / *Restaurant San Martino Quarteira*
- **Seguros– Eg. Seguros** / Insurance – Eg Seguros / *Assurances – Eg Seguros*
- **Golfe** / Golf / *Golf*
- **Atividades desportivas e de lazer: aluguer de bicicletas e scooters, passeio de barco e de buggy, excursões, bilhetes para parques aquáticos e temáticos, spa** / Sports and leisure activities: bike and scooter rental, boat and buggy rides, excursions, water and theme park tickets, spa
Activités sportives et de loisirs : location de vélos et de scooters, promenades en bateau et en buggy, excursions, billets pour les parcs aquatiques et thématiques, spa



TELEVISÃO / TELEVISION / TELEVISION

Se eventualmente surgir algum problema, contacte a receção.

Should any problems arise, please contact Reception.

Veillez contacter la réception.

Contacto da receção/Reception contact/ *Contacte de la réception:* +351 289 302 769

